

Autorização de Débito Direto SEPA

SEPA Direct Debit Mandate



Referência da autorização (ADD) a completar pelo Credor.
Mandate reference – to be completed by the creditor.

Ao subscrever esta autorização, está a autorizar a **REAL ACADEMIA DE PORTUGAL S.A** a enviar instruções ao seu Banco para debitar a sua conta e o seu Banco a debitar a sua conta, de acordo com as instruções da **REAL ACADEMIA DE PORTUGAL S.A.**).
Os seus direitos incluem a possibilidade de exigir do seu Banco o reembolso do montante debitado, nos termos e condições acordados com o seu Banco. O reembolso deve ser solicitado até um prazo de oito semanas, a contar da data do débito na sua conta. Os seus direitos são explicados em declaração que pode obter no seu Banco. Preencha por favor todos os campos assinalados com *. O preenchimento dos campos assinalados com ** é da responsabilidade do Credor.

By signing this mandate form, you authorise the {REAL ACADEMIA DE PORTUGAL S.A} to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from REAL ACADEMIA DE PORTUGAL S.A.

*As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Your rights are explained in a statement that you can obtain from your bank. Please complete all the fields marked *. Fields marked with ** must be completed by the Creditor.*

Identificação do Devedor

Debtor identification

[Grid for Debtor Name]

* Nome do(s) Devedor(es) / *Name of the debtor(s)*

[Grid for Street Name and Number]

Nome da rua e número / *Street name and number*

[Grid for Postal Code]

Código Postal / *Postal code*

[Grid for City]

Cidade / *City*

[Grid for Country]

País / *Country*

[Grid for IBAN]

* Número de conta – IBAN / *Account number - IBAN*

[Grid for BIC]

BIC SWIFT / *SWIFT BIC*

Identificação do Credor

Creditor identification

[Grid for Creditor Name]

** Nome do Credor/ *Creditor name*

[Grid for Creditor Identifier]

** Código de Identificação do Credor / *Creditor identifier*

[Grid for Street Name and Number]

** Nome da rua e número / *Street name and number*

[Grid for Postal Code]

** Código Postal / *Postal code*

[Grid for City]

** Cidade / *City*

[Grid for Country]

** País / *Country*

Tipo de pagamento:

Type of payment:

* Pagamento recorrente / *Recurrent payment* Ou / *Or* Pagamento pontual / *One-off payment*

Local de assinatura:

City or town in which you are signing:

[Grid for Location]

Localidade / *Location*

[Grid for Date]

* Data / *Date*

Assinar aqui por favor:

Please sign here:

[Grid for Signature]

*Assinatura(s) / *Signature(s)*

Os seus direitos, referentes à autorização acima referida, são explicados em declaração que pode obter no seu Banco.

Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Informação detalhada subjacente à relação entre o Credor e o Devedor – apenas para efeitos informativos.

Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only.

Código de Identificação do Devedor

Debtor identification code

[Grid for Debtor Identification Code]

Escreva aqui o número de código, se desejar que o seu Banco mencione.

Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.

Pessoa em representação da qual o pagamento é efetuado

Person on whose behalf payment is made

[Grid for Debtor Reference Party Name]

Nome do Devedor representado: se realizar um pagamento no âmbito de um acordo entre o {NOME DO CREDOR} e outra pessoa (p.e. quando está a liquidar uma fatura de uma terceira entidade), escreva aqui por favor o nome da outra pessoa.

Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here.

[Grid for Debtor Reference Party Identification Code]

Código de identificação do Devedor representado.

Identification code of the Debtor Reference Party.

Entidade em cujo nome o Credor recebe o pagamento

Party on whose behalf the Creditor collects the payment

[Grid for Creditor Reference Party Name]

Nome do Credor representado: o Credor deve fornecer esta informação, sempre que estiver a efetuar cobranças em representação de outra entidade.

Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.

[Grid for Creditor Reference Party Identification Code]

Código de Identificação do Credor representado.

Identification code of the Creditor Reference Party

Relativamente ao Contrato:

In respect of the contract:

[Grid for Contract Identification Number]

Número de identificação do contrato subjacente.

Identification number of the underlying contract.

[Grid for Contract Description]

Descrição de contrato.

Description of contract.